

This old house

This old house once knew my children
This old house once knew my wife
This old house was home and comfort
As we fought the storms of life

This old house once rang with laughter
This old house heard many shouts
Now it trembles in the darkness
When the lightning walks about

Ain't gonna need this house no longer
Ain't gonna need this house no more
Ain't got time to fix the shingles
Ain't got time to fix the floor
Ain't got time to oil the hinges
Nor to mend the window pane
Ain't gonna need this house no longer
Since I'm gettin' ready to meet the saints

This old house is gettin' shaky
This old house is gettin' old
This old house lets in the rain
This old house lets in the cold

On my knees I'm gettin' chilly
But I feel no fear or pain
'Cause I see an angel peepin'
Through a broken window pane

Ain't gonna need this house no longer
Ain't gonna need this house no more
Ain't got time to fix the shingles
Ain't got time to fix the floor
Ain't got time to oil the hinges
Nor to mend the window pane
Ain't gonna need this house no longer
Since I'm gettin' ready to meet the saints

This old house is afraid of thunder
This old house is afraid of storms
This old house just blows and trembles
When the night comes after dawn

This old house is getting feeble
This old house is in need of paint
Just like me it's starting to die
I'm getting ready to meet the saints

Dieser Stausee ist nun trocken

Dieser Stausee ist nun trocken,
und das hat der Gott getan.
Könnt' es sein, Er war dagegen,
dass wir ändern Seinen Plan?

Denn Er baute unsre Erde,
hat sich was dabei gedacht,
und wir sollten nicht verpfuschen,
was Er schuf in großer Pracht!

So ein Stausee sammelt Wasser,
wo Gott keines haben wollt'.
Baut doch lieber ein paar Brunnen,
wo ihr's aus der Erde holt!
Und den Strom erzeugt die Erde
mit Magnetkraft ganz umsonst,
darum baut nie wieder Stauseen
mit der Ingenieure Kunst!

Viele Stauseen gibt's in China,
riesig sind sie anzuseh'n,
ihre Technik scheint erstaunlich,
sie erreicht gar große Höh'n.

Doch das Gleichgewicht der Kräfte
leidet sehr in der Natur,
und Gott wird das wieder „richten“,
das heißt reparieren nur.

Schon zu Noahs Zeiten waren
die Menschen viel zu stolz:
Sie sprengten viele Berge
aus Rache und aus Groll,
nur weil Sklaven oben wohnten,
die entkommen ihnen war'n.
Doch die Flut war das Ergebnis
ihres Übermenschen-Wahns.

Zwar soll'n wir die Erd' bewohnen,
sie ist ja für uns gemacht,
aber Flüsse zu verändern,
das sei doch sehr gut bedacht!

Wenn die Wasser überfließen,
bringen sie ja Segen mit,
machen Böden wieder fruchtbar,
dass die Ernte gut gelingt.

Ain't gonna need this house no longer
Ain't gonna need this house no more
Ain't got time to fix the shingles
Ain't got time to fix the floor
Ain't got time to oil the hinges
Nor to mend the window pane
Ain't gonna need this house no longer
Since I'm getting ready to meet the saints

Ain't gonna need this house no longer
Ain't gonna need this house no more
Ain't got time to fix the shingles
Ain't got time to fix the floor
Ain't got time to oil the hinges
Nor to mend the window pane
Ain't gonna need this house no longer
Since I'm gettin' ready to meet the saints

Shakin' Stevens

Lasst uns Gottes Werk nun achten,
Er hat alles gut gemacht,
so steht es in Seinem Buche,
mit dem Er uns Licht gebracht.
Fragt den Heil'gen Geist in Zukunft:
Ist ein Plan in Seinem Sinn?
Dann wird Gottes Segen fließen
und Gehorsam ist Gewinn!

Lasst uns Gottes Werk nun achten,
Er hat alles gut gemacht,
so steht es in Seinem Buche,
mit dem Er uns Licht gebracht.
Fragt den Heil'gen Geist in Zukunft:
Ist ein Plan in Seinem Sinn?
Dann wird Gottes Segen fließen
und Gehorsam ist Gewinn!

